**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 45 (1958)

Heft: 6: Land- und Ferienhäuser

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

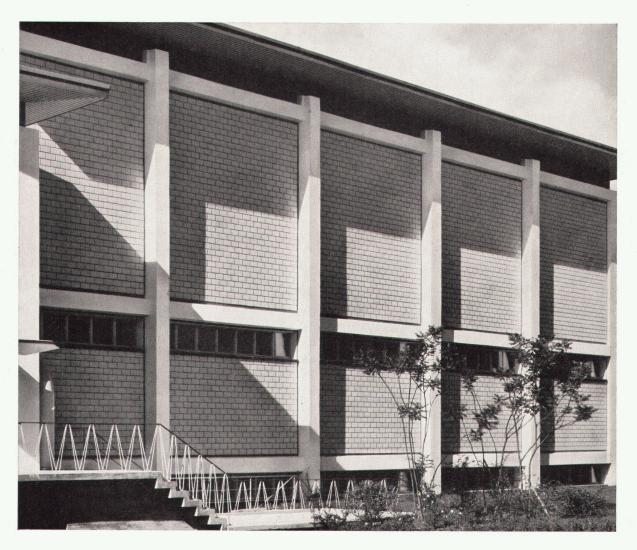
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



#### Sichtmauerwerk aus Hunziker-Kalksandsteinen



Ausfachung eines Eisenbetonskelettes mit Sichtmauerwerk aus breitgerippten Kalksandsteinen



#### Stamoid Werkstoff unserer Zeit

Kennen Sie Vorhang-Stamoid? Es ist fein und leicht und... transluzent! Chintzartig im Griff und von bauschigem Fall, wirkt es stets wie frisch gebügelt und eine kleine Spur gestärkt. Von der durchschimmernden Gewebegrundlage bezieht es seine wohnliche Note sowie eine Reiss- und Knickfestigkeit, die reinem Plastic nicht eigen ist. Angenehm ist, dass die Farben gut lichtecht sind. Falls Vorhang-Stamoid, etwa in der Küche oder im Badezimmer, mit Wasser in Berührung kommt, so perlt dieses ab. Auch darin ist dieser Werkstoff modern: Stamoid-Vorhänge brauchen nie gewaschen zu werden. Flecken und Schmutz wischt man bequem mit einem feuchten Lappen weg. Verlangen Sie die Kollektionen! Stamm & Co., Eglisau/Schweiz.

#### stamoid



#### Die guten Eigenschaften von Stamoid





fleckenabweisend







wetterfest



Polster-Stamoid

Wand- und Türverkleidungs-Stamoid





**Durchscheinendes Vorhang-Stamoid** 

Polster-Stamoid und Wand-Stamoid erhalten Sie auf Wunsch «atmend», d. h. perforiert, Polster-Stamoid auch dehnbar (Jersey-Stamoid) Wir schicken Ihnen gerne die Kollektionen. Stamm & Co., Eglisau, Telefon (051) 96 32 22.

alterungsbeständig

#### Strässle Sitwell

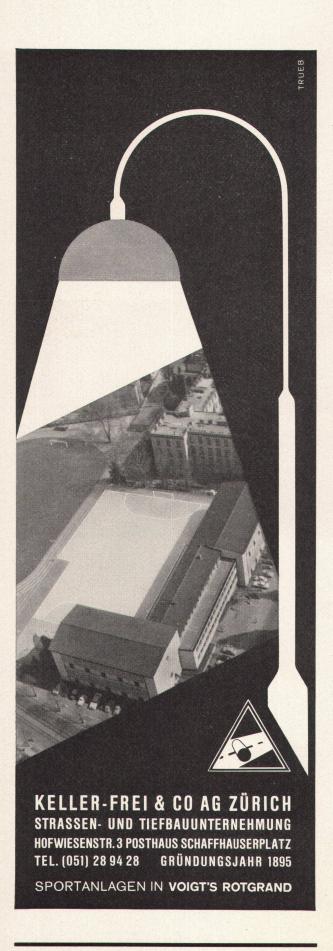
Strässle Söhne + Co. Kirchberg SG SCHWEIZ

Modell 171

Die neue Form aus neuem Material.

Ein Modell der Strässle-Produktion.

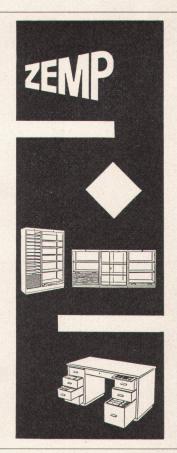
Verkauf durch den Fachhandel



Einzelmöbel oder komplette Büroeinrichtung?

Unser Fabrikationsprogramm umfasst die Herstellung von Einzelmöbeln, aber auch von ganzen Büroeinrichtungen. Zemp-Möbel sind bekannt für ihre solide, handwerkliche Bauart, rationelle Einteilung und schöne, ausgewogene Formgebung. Verlangen Sie Prospekte. Verkauf nur durch bewährte Fachgeschäfte.

Rob. Zemp & Cie. AG. Möbelfabrik Emmenbrücke





Wendeltreppe mit Holztritten in Einfamilienhaus ob Küsnacht Über 45 jährige Erfahrung im Bau von

STAHLTREPPEN

GEBR. DEMUTH & CO. BADEN



D er HOTPOINT-Kühlschrank erspart Ihnen diesen Ärger. Die praktische Innenausstattung aller HOTPOINT Modelle mit den schrankbreiten Türfächern und der grossen Gemüseschublade erlauben ein übersichtliches Einordnen.

Das Modell EP-18 besitzt 2 gekapselte, geräuscharme «Thriftmaster»-Kompressoren, eine individuelle Kälteregulierung beider Abteile, Tablare mit Vollauszug sowie eine automatische Abtauvorrichtung. Der obere Teil dieses Typs bildet das Normalkühlabteil mit einem Inhalt von 315 l, das Tiefkühlabteil weist ein Fassungsvermögen von 2051 auf.



Bügelmaschinen

Wäschetrockner

Air-Conditioner

Geschirrwasch-Automaten

#### Hier hilft Hotpoint

Entlastung – mehr Freizeit – reines, fleckenloses Geschirr mit dem HOTPOINT-Geschirrwasch-automaten der die unproduktive Arbeit des Geschirrwaschens und Abtrocknens übernimmt.



Beachten Sie bitte unser reichhaltiges Verkaufsprogramm und verlangen Sie Prospekte.

Generalvertretung und Service

IREMA AG.

Basel Bäumleingasse 16 Tel. (061) 23 52 76



brauchte es dicke Mauern und Decken zur Erzielung einer guten Isolation.



#### Heute

verwendet man leichte Bauelemente. Für eine wirksame Isolation sorgt unsere

#### **KORISIT-FLEX**

Korkisoliermatte

Sie bietet hervorragenden Schutz gegen Schall, Wärme, Kälte und Feuchtigkeit. Jeder erfahrene Fachmann verlegt KORISIT-FLEX. - Auch Sie!



ZÜRICH BERN LUZERN ST. GALLEN LAUSANNE BELLINZONA

TELEPHON 061/53 20 21

#### Wellplatten





kessel! Dieser bietet den Komfort der automatischen Ölfeuerung und ermöglicht zugleich ohne irgendwelche Umstellung das Verfeuern von festen Brennstoffen.

HOVALTHERM ist aber nicht nur

ein sparsamer Heizkessel, sondern auch ein leistungsfähiger, vollautomatischer Warmwasserboiler, der im Sommer und Winter unbeschränkt einem unserer technischen Mitarbeiter kostenlos beraten werden?

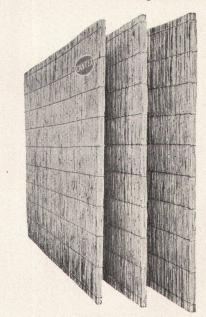
Ing. G. HERZOG & CO., Feldmeilen ZH Tel. (051) 928282

### HOVALTHERM



#### «CANTEX» gepreßte Schilfrohrmatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:

200 ×150 cm

rein Schweizer Fabrikat

 Stärke:
 2
 2½ cm

 Gewicht:
 4,5
 6 kg

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg pro m²

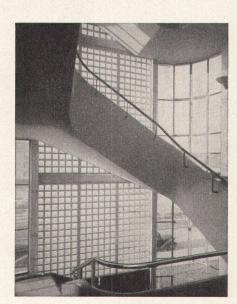
Verwendung:

Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

Alleinfabrikanten:

#### Vereinigte Schilfwebereien Zürich

das führende Unternehmen für Schilf-Leichtbaustoffe Stampfenbachplatz 1 Telephon (051) 28 43 63



#### Walther & Müller Glasbau AG Bern

Telephon (031) 24912

Glasbausteine – begeh- und befahrbare Glasbeton-Oberlichter

#### Die neue Zeit will Textolite

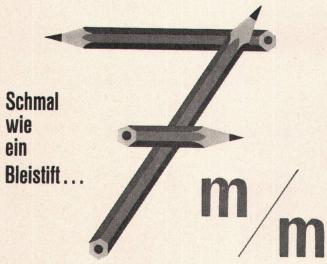
Wenn Sie heute Ihr Büro neu gestalten könnten – was würden Sie tun? Sie würden nach neuen Werkstoffen Ausschau halten. Unweigerlich müssten Sie dabei auf Textolite stossen.

Und wenn Sie morgen Ihr Haus, Ihre Küche, Ihren Essraum – Ihre Bar oder Ihr Restaurant neu bauen dürften – täten Sie es ohne Textolite?

In der ganzen Welt gilt Textolite als die begehrteste Kunstharzplatte: musterhaft sauber, makellos schön, unverwüstlich auch in härtestem Gebrauch. Kälte und Hitze widersteht es, selbst glimmenden Zigaretten. Weder Fett noch Tinte oder Säure nimmt es an. Kein Flecklein bleibt und nach Jahren sieht es frisch und appetitlich aus, wie am ersten Tag.

70 frische Farben zeigt die neue Textolite-Kollektion – 70 neue Möglichkeiten Ihre Räume mit frohen Farben aufzuheitern! Unbeschränkt ist die Anwendungsmöglichkeit von Textolite. Aber seien Sie auf der Hut: nur Textolite ist Textolite – das original-amerikanische, von der General Electric USA erfundene und hergestellte Textolite. Verlangen Sie bitte ausdrücklich die neue Textolite-Farbkarte.





Schmal wie ein Bleistift (7 mm) sind die SILENT GLISS-Profile Als Schöpfer neuzeitlichen Wohnkomforts erkennen Sie den Wert von SILENT GLISS, der kleinsten aller Vorhangschienen. Dank dem genial konstruierten Nylongleiter können schwerste Vorhänge leise und samtweich geführt werden (Tragfähigkeit pro Gleiter, ohne Beeinträchtigung der vorzüglichen Gleiteigenschaften: 200 g; in eloxierten Profilen sogar 1000 g).



Das SILENT GLISS-System lässt sich in jeder denkbaren Kombination und Variation rasch und einfach montieren.

Der SILENT GLISS-Schnurzug z. B. benötigt keine Schnurspannvorrichtung. Die Schnüre werden in besonderen Kanälen geführt und können nicht durchhängen. Die Vorhänge werden ohne Demontage der Zugelemente ein- und ausgehängt.

Eloxierte Profile bedeuten letzten technischen Komfort. Für einen bescheidenen Mehrpreis bieten sie Ihnen: Griffestigkeit, absolute Korrosionsbeständigkeit, grosse Oberflächenhärte, saubere Montage.

SILENT GLISS



Schweizer Fabrikat
Bezugsquellennachweis
F. J. Keller + Co.,
Metallwarenfabrik, Lyss/BE
Telephon (032) 8 43 06

elegant und leise hat sich seit Jahren in aller Welt bewährt.

An der MUBA wurde SILENT GLISS vom Schweizerischen Werkbund die Auszeichnung «Die gute Form 1958» zugesprochen.



Schleuderzugprofil 1011

Schnurzugprofil 1013



A. Stiefel Modellbau Pfäffikon sz Tel. 055/27269

ARCHITEKTURMODELLE

#### **AUFZÜGE**

mit Hand- und elektrischem Antrieb

#### LERCH ZÜRICH 1

SCHLOSSEREI UND AUFZÜGEFABRIK Oetenbachgasse 5-9, Telephon (051) 23 30 00





#### MARMORWERK BASEL

AKTIENGESELLSCHAFT

REINACHERSTR. 261, BASEL-DREISPITZ TEL. 061/346833

#### SÄMTLICHE NATURSTEINARBEITEN

WIE FASSADENVERKLEIDUNGEN, TREPPEN, BÖDEN ALTARE, GRABDENKMÄLER, CHEMINÉES USW.

#### SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT



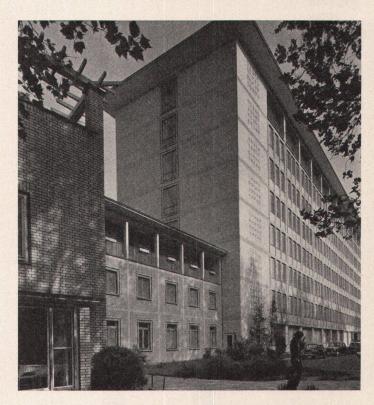
#### Aufbauende Arbeit

leistet unsere Bank durch rasche, zuverlässige Bedienung und verständnisvolles Eingehen auf die verschiedenen Bedürfnisse unserer Kunden.

Türdrücker «Anita»
« Die gute Form 1956»
aus rost- und säurebeständigem Stahl!

Ihnen, Herr Architekt, müssen wir nichts weiter erklären, Sie kennen den Wert von rost- und säurebeständigem Stahl . . . !

Flachbedachung und Terrassenbelag / Escher-Wyss AG, Verwaltungs- und Wohlfahrtshaus, Zürich



Terrassenabdichtungen
Flachbedachungen
Grundwasserisolierungen
Gußasphaltbeläge



+CIE AG

ZÜRICH BERN LUZERN LAUSANNE





# Homoplax

Die Qualitäts-Holzspan-Tischlerplatte für den Möbel- und Innenausbau, für höchste Anforderungen geschaffen, von kritischen Fachleuten erprobt.

#### Vorteile:

Feinspänig geschlossene Deckschicht
Schall- und wärmeisolierend
Feuerhemmend
Geschlossene, schöne Oberfläche
Furnier- und streichfertig
Keine Dickendifferenzen
Gutes Stehvermögen
Solide Kantenfestigkeit
Schraub- und nagelfest
Keine Hartmetallschneiden notwendig
Alle Abschnitte können verwertet werden

Verwendung:

Innenausbau, Möbelbau, Tischplatten Waggonbau, Wandverkleidungen

Standardmaß:

 $2,600/1,731 = 4,500 \text{ m}^2$ 

Ausführungen:

Homoplax Leicht Gewicht ca. 500 kg/m $^3$  Stärken 16, 19, 22, 25, 30, 36, 40 mm

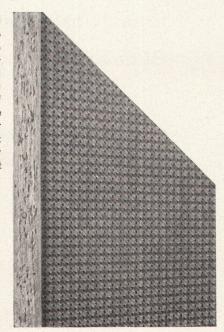
Bündner Spanholz

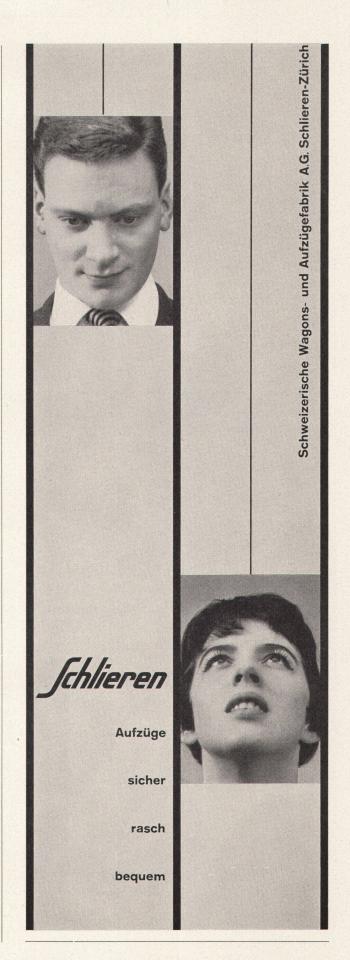
Homoplax Normal Gewicht ca.  $620~kg/m^3$  Stärken 8, 10, 12, 16, 19, 22, 25 mm

Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft Fideris GR Telephon 081/54463



Wandverkleidungs-Platte:
Homoplax und Kunstleder,
abwaschbar, lichtecht,
schallund wärmehemmend
feuerhemmend
Gewicht: 5,5 kg/m²
Über das einwandfreie
Aufziehen von Kunstleder
auf Homoplax orientiert
Sie unser technischer





#### Wärme, die nichts kostet!

Die thermische Isolierung eines Hauses mit VETROFLEX-Glasfasern kostet rund 2-3% der gesamten Bausumme. Die durch die thermische Vetroflex-Isolierung erzielte Einsparung an Heizmaterial beträgt je nach Art des Gebäudes 30-60%. Die Kosten der Isolierung sind somit in 2-4 Heizperioden amortisiert. Nachher ist die Heizkostenersparnis effektiver Gewinn.

I

S

W R

# /ETRIOIFLEX

Die thermische VETROFLEX-Isolierung bietet aber noch weitere materielle Vorteile: Baumaterialersparnis durch geringere Wandstärke, kleinere Heizanlage, Raumgewinn, bessere Ausbaumöglichkeit des Dachstocks, geringere Unterhaltskosten, da sich kein Kondenswasser bildet. - Was aber noch viel mehr zählt: Nur das einwandfrei isolierte Haus bietet wirklichen Wohnkomfort.

VETROFLEX-Glasfasern sind unbrennbar, fäulnissicher, haben ideale Isolierwerte, sind vibrationssicher, bröckeln nicht, altern nicht, sind volumenbeständig, ziehen kein Ungeziefer an und geben ihm keine Nahrung.

Verlangen Sie Unterlagen, Offerten und unverbindliche Beratung durch

#### Glasfasern AG

Verkaufsbüro Zürich Nüschelerstraße 30 Tel. (051) 271715

LEX-ISOLIERUN 2



# Ja es stimmt, 295,5×130cm

Getalit

#### KUNSTHARZPLATTEN

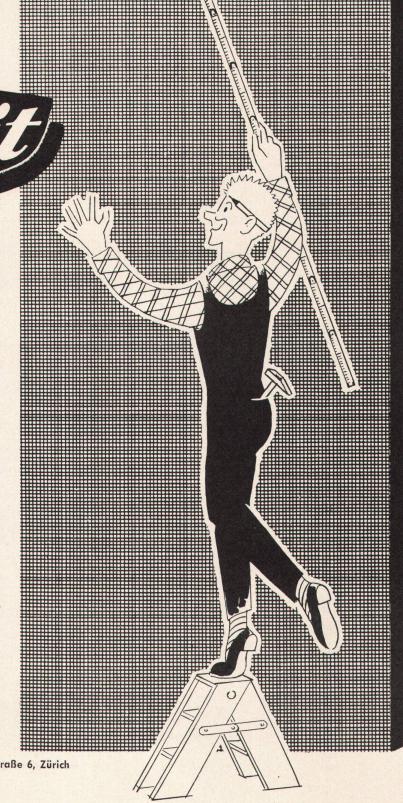
Der neuzeitliche Belag für höchste Qualitäts- und Geschmacks-Ansprüche zu äußerst vorteilhaftem Preis!

Die GETALIT-Kollektion mit Hochglanz- oder matter Oberfläche umfaßt gegenwärtig 50 strahlende, lichtechte Farben und modernste Dessins, sowie eine neue Serie in zarten Pastelltönen. GETALIT ist spielend leicht zu reinigen, stoß- und abriebfest, temperaturbeständig, geruchabweisend, weitgehend säurefest, unempfindlich gegen Alkohol, Ole, Tinte, Parfüm usw. sowie gegen Berührung mit brennenden Zigaretten.

Anwendungsgebiete: Tischbeläge, Auflagen und Fronten von Möbeln, Küchenmöbeln, Ladeneinrichtungen, Coiffeureinrichtungen, Innenausbauten, Büroeinrichtungen, Schaltereinrichtungen (Banken usw.), Restaurant- und Hoteleinrichtungen, Bartheken, Labor- und Spitaleinrichtungen, Schulpulte, Türen, Liftund Telefonkabinen, WC-Trennwände, Waggonbau, Kühlschränke und -Anlagen, Fensterbänke, usw.

Bezugsquellennachweis und Auskünfte:

U. Fabian, Generalvertretung WESTAG, Gotthardstraße 6, Zürich
Telephon (051) 23 03 77 und 23 00 88





# modernstruktionen

Man spricht sehr wenig über das W.C.
Und das ist der Grund, weshalb
die Wahl oft unbefriedigend ausfällt.
Wir befassen uns
eingehend mit allen
Neukonstruktionen und bieten
dadurch dem Bauherrn Gewähr,
zweckmässig gewählt zu haben.

von

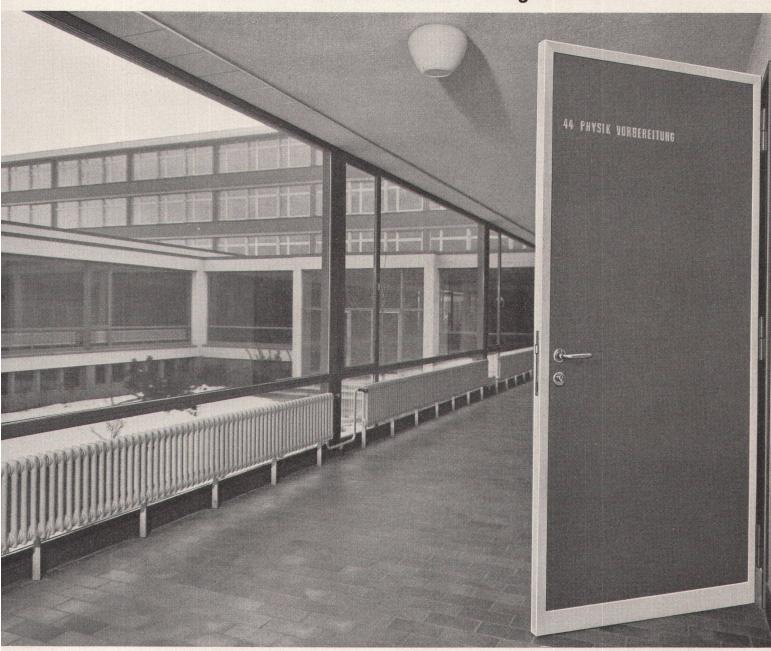


BERN Effingerstr. 10, Tel. 031 / 2 21 51 ZÜRICH Ausstellungstr. 80, Tel. 051 / 42 22 77 BASEL Steinentorstr. 26, Tel. 061 / 24 58 60





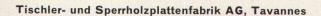
#### Für diesen Neubau wurden nebst TAVAPAN-Platten auch TAVAPAN-Türen ausgewählt



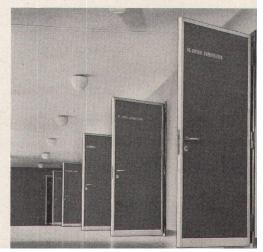
Neubau Hochfeldschulhaus in Bern Architekt: Walter Schwaar BSA/SIA, Bern Ausführung: Schreinereigenossenschaft, Bern

Der wachsende Erfolg der TAVAPAN-Türen ist auf verschiedene Gründe zurückzuführen: Gepflegtes, sauberes Aussehen, gutes Stehvermögen, ausgezeichnete Schallund Wärmeisolierung. Die bevorzugte Holzspanplatte für den gepflegten Innenausbau.



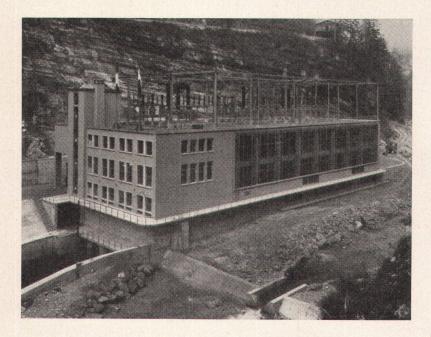


Telephon (032) 92021



#### **AEZ**

#### Asphalt-Emulsion AG Zürich



#### Usine du Chatelot Les Planchettes NE

Maschinenhaus

Flachbedachung 1700 m²

Bauherrschaft:

Société des Forces motrices du Chatelot, Bâle

Bauleitung:

Société suisse d'électricité et de traction, Bâle

Architekten:

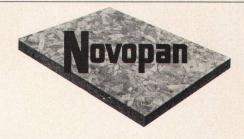
Suter & Suter, Basel

Ingenieure:

A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG, Basel



Sitzungstisch aus NOVOPAN nur einseitig furniert Entwurf: M. J. Saugey, arch., Genève Ausführung: Schleer & fils, Genève



NOVOPAN ist die meist verkaufte Spanplatte der Welt. Die ausgezeichneten Eigenschaften ihres dreischichtigen Aufbaus, der günstige Preis und der hervorragende, kostenlose technische Dienst begründen ihren durchschlagenden Erfolg.

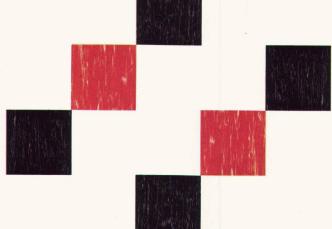
Die besonden Vorteile von NOVOPAN im Möbel- und Innenausbau sind unbestritten. Über eine Million verarbeitete NOVOPAN-Platten in der Schweiz dokumentieren die Anerkennung dieses erstklassigen Produktes durch die Fachwelt.

#### Novopan AG, Klingnau

Beratungsdienst

Telephon (056) 51335





Plastofloor «Dätwyler», der erste Plastic-Bodenbelag mit wärme- und schallisolierender Korkunterschicht

Plastofloor «Dätwyler», heute in der Schweiz der meistverkaufte Plastic-Bodenbelag

Plastofloor «Dätwyler» in schönen Farben



## Plastofloor Dätwyler

Dätwyler A.G., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri

#### Plastofloor «Dätwyler» der Bodenbelag der Zukunft

- fusswarm
- angenehm elastisch
- trittschalldämmend
- anspruchslos in der Pflege
- strapazierfähig
- preisgünstig

Lieferbar in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und bis 30 m Länge oder in Platten  $24\times24, 29\times29, 36\times36, 48\times48, 74\times74$  cm, Gesamtdicke 2,0 bis 3,5 mm. Unterschicht aus isolierender Korkmischung.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Bellinzona. Garantie nach Bestimmungen SIA.

Verkauf und Verlegung durch den Fachhandel. Bezugsquellennachweis durch uns.

Plastofloor «Dätwyler», ein Produkt der Dätwyler A.G., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. (044) 2 13 13.



Auch hier liegt Plastofloor «Dätwyler». Wohn- und Geschäftshaus Willi Brombacher, Basel; Architekt; Emil K. Grauwiler, Basel.

Plastofloor «Dätwyler» wird auch Sie begeistern.





TEL. (053) 59231





#### Der neue Spachtel-Belag

ist

druckfest und widerstandsfähig

fugenlos

hygienisch

elastisch

leicht zu reinigen

staubfrei

vollkommen säurefrei

geeignet für

Büros

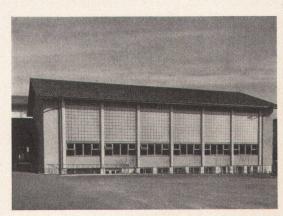
Anstalten

Spitäler Schulen Ateliers

Wohnbauten usw.

#### Euböolithwerke AG., Olten

Telephon (062) 5 23 35



Lichtstreuende Glasbausteinwände in Turnhalle

#### Glasbausteinwände

#### Glasbetonoberlichter

(begeh- und befahrbar)

Offerten und Vorschläge durch

Ruppert, Singer & Cie. AG, Zürich 48

Gegründet 1884

Telephon (051) 52 53 53

#### Filmos

die Tapeten für den guten Geschmack

#### Filmotex und Filmasana

in garantiert waschbarer Qualität

Neu:

Handdruck-Tapete, waschbar, für besondere Zwecke

#### Filmos AG, Oftringen

Tapeten, Wand- und Bodenbeläge

Telephon (062) 73516/74555

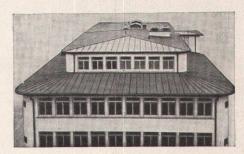




SPENGLER-SANITÄR-DACHDECKER

#### GENOSSENSCHAFT ZÜRICH

ZEUGHAUSSTRASSE 43 TELEPHON (051) 23 07.36



Spenglerarbeit: Blechdach (Kupfer)



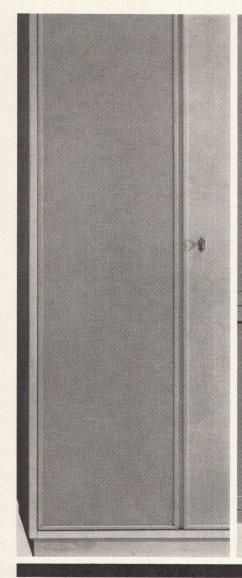
Sanitäre Installationen: Toilettenanlage m Zimmer

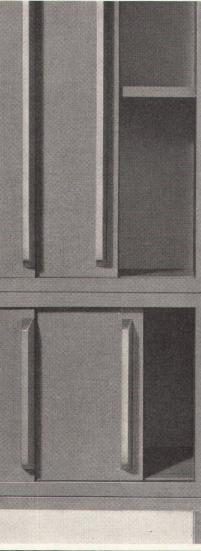
Unser Grundsatz:

Zuverlässige Arbeit bei vorteilhaften Preisen



Dachdeckerarbeit: Ausschnitt aus einem Ziegeldach





Der moderne Möbelbau geht in der Richtung auf leichte und farbige Möbel. Die schweren, massiven Eichentische gehören vergangenen Zeiten an. Aber die modernen Möbel sollen nicht nur handlich leicht sein, sie sollen auch praktisch sein im Gebrauch, unempfind-lich gegen Flecken aller Art, wider-standsfähig gegen Kratz- und Stossverletzungen. Kurz, es werden eigentlich Wundermöbel verlangt, denn neben diesen Vorzügen sollen sie noch den Vorteil der Preiswürdigkeit aufweisen. Dank Durolux ist es möglich geworden, diesen Anforderungen zu entsprechen. Durolux hat den Vorteil, dass es als selbsttragendes Element im Möbelbau verwendet werden kann, es braucht also nicht, wie ein Furnier, eine Holz-Vollkonstruktion, es genügt eine leichte Rahmen-Konstruktion oder kann sogar, bei Schiebern z.B., als selbständiges Element verwendet werden. Das nimmt den Möbelstücken die Schwere und verleiht ihnen gleichzeitig, dank der verschiedenen Farbtöne, ein modern beschwingtes Aussehen. Deshalb hat auch die fortschrittliche Möbelindustrie Durolux ausprobiert und eine Reihe ihrerTypenmöbel damit ausgestattet.



Herr E. sagt: Trotzdem unsere Versuchsreihe noch nicht abgeschlossen ist, kann ich doch bestätigen, dass sich die Durolux-Kunstharzplatten beim Möbelbau als vorzügliches und preiswertes Material erwiesen haben. Sie sind leicht zu reinigen, ungewöhnlich kratz- und stossfest und überdies sehr preisgünstig.

3

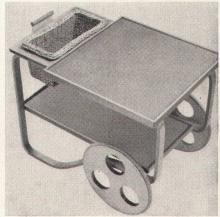
**Durolux im Möbelbau** 



ist ein Pavatex-Produkt

Pavatex AG. Jenatschstrasse 4, Zürich 2/27 Telephon 051/237676









Wo immer Menschen wohnen, forschen, produzieren, da werden Leistung und Wohlbefinden durch Klimatisierung der Raumluft gefördert - durch das günstige
Zusammenspiel der Klima-Elemente, die Konstanz der Mischung, die Reinigung der Raumluft. Im Wirtschafts- und Privatleben leistet die moderne Klimatechnik Entscheidendes. Entscheidendes in der Klimatechnik wurde und wird geschaffen in unserer Abteilung für Heizung und Lüftung.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft,
Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur, Schweiz.

Warme Luft

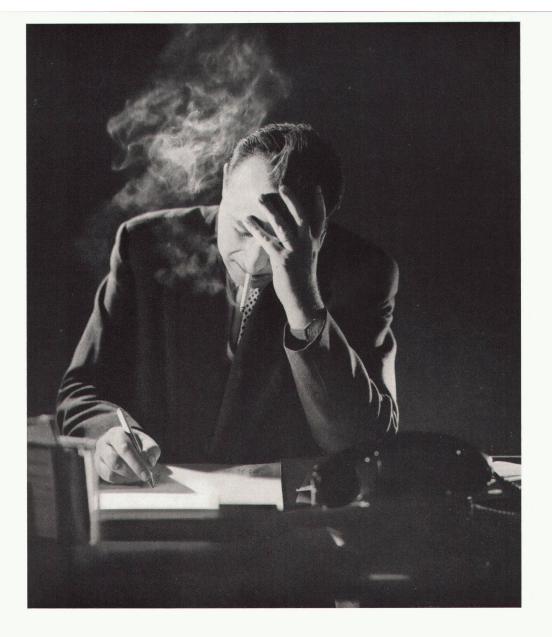
Frockere Luft

Kalle Luft

Klimatechnik heute: SULZER

**Feuchte Luft** 

# Wenn Nebengeräusche stören . . .

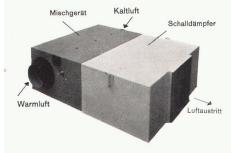


Nicht jedermann kann sich mit einer rauschenden Klimaanlage befreunden. Anderseits rufen die kleinen Kanalquerschnitte der modernen Hochdruck-Klimaanlagen hohen Luftgeschwindigkeiten und damit — normalerweise — vermehrter Geräuschentwicklung an der Ausblasstelle.

Mit der Sulzer Zweikanal-Klimaanlage ist nun eine Lösung geglückt, die sowohl den baulichen Anforderungen wie dem Bedürfnis nach Geräuscharmut in idealer Weise entgegenkommt: Trotz den hohen Luftgeschwindigkeiten arbeitet sie wohltuend leise; die Luftverteilung erfolgt zugfrei, die Anpassung an die schwankenden Witterungsverhältnisse rasch, nach vollautomatischer Regelung.

Bei der Sulzer Zweikanal-Anlage dient die in einer Klimazentrale aufbereitete Luft zugleich als Kühl- oder Heizmedium. Durch je einen Kalt- und Warmluftkanal gelangt sie in automatisch gesteuerte Luftmischgeräte, die in Fensternischen oder unsichtbar in Deckenhohlräume eingebaut werden. Die Luft wird vor dem Einblasen in den Raum in einem Schalldämpfer beruhigt. Die Anlage ist wirtschaftlich und sehr betriebssicher und eignet sich für Büro- und Verwaltungsgebäude, Hochhäuser, Hotels, Schulen, Laboratorien usw.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur, Schweiz. Filialen in Aarau, Bern, Biel, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Schaffhausen, Solothurn, St. Gallen, Zürich. Schwestergesellschaft in Basel: AG. Stehle & Gutknecht.



Das Luftmischgerät für den Einbau in Deckenhohlräume



Zweikanal-Klimaanlagen . . . geräuscharm!